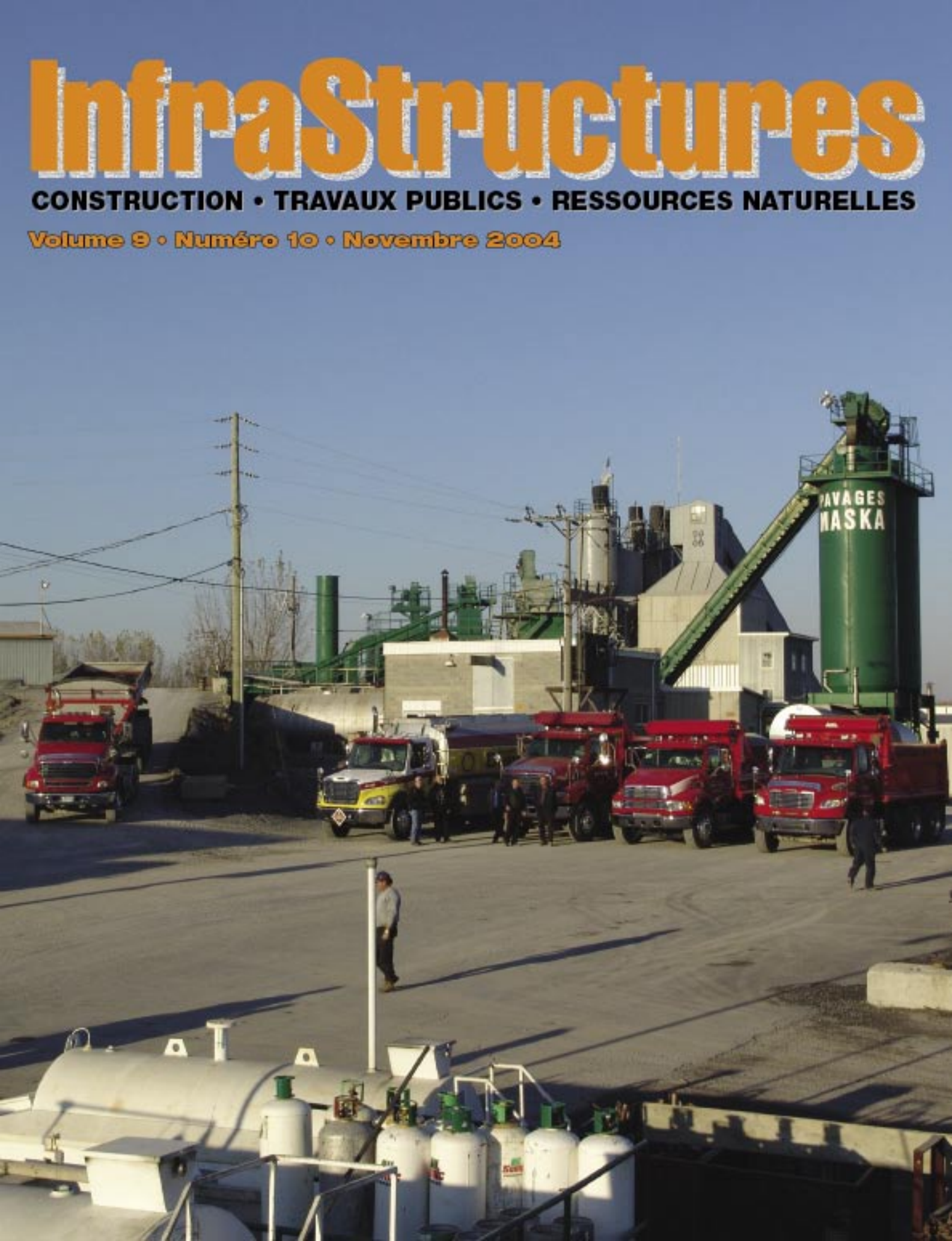
InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 9 • Numéro 10 • Novembre 2004



Etnyre®

DISTRIBUTEURS DE BITUME

ASTEC

USINES D'ASPHALTE

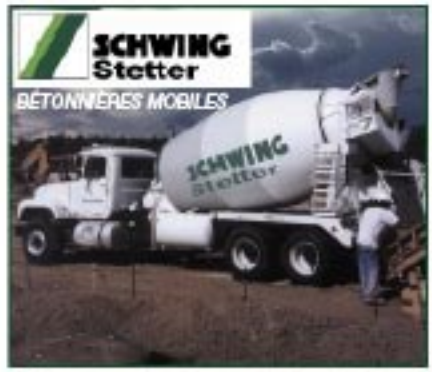
MIDLAND

MIDLAND MACHINERY CO., INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE

GOMACO

PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



Manitex

Link-Belt®
CONSTRUCTION EQUIPMENT

ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE

Parker

QUALITY ENGINEERED EXCELLENCE

ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE

USINES DE BÉTON

LEFCO

LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefco.qc.ca

InfraStructures
CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 9 Numéro 10
Novembre 2004

ÉDITEUR
Jean-François Villard

COLLABORATEURS
Mario Dubé
Jean-François Aussillou

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTRÉAL
Jean-François Villard
André Charlebois
QUÉBEC
Gilbert Marquis
(418) 651-1176

TÉLÉPHONE
(514) 233-1295
(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR
(514) 528-9932

ADRESSE POSTALE
CP 366 Succursale DeLorimier
Montréal (Québec) H2H 2N7

E-Mail
editor@infrastructures.com

INTERNET
www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20$ pour les résidents du Canada et de 50$US ou 50 Euros pour les lecteurs étrangers.
L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.
Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL
Bibliothèque Nationale du Québec, 2004

DISTRIBUTION PAR POSTE CANADA
Envoi de publication canadienne
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

La revue InfraStructures existe depuis maintenant neuf ans. Au cours de cette période, elle s'est imposée comme étant la référence dans son domaine.

En novembre 1994, InfraStructures était la première revue à offrir aux utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé un contenu rédactionnel axé sur l'actualité et les nouvelles technologies dans les domaines de la construction, des travaux publics et de l'exploitation des ressources naturelles.

En août 1996, InfraStructures devenait la première revue francophone à rendre accessible son contenu sur Internet. Depuis lors, le site web www.infrastructures.com est utilisé par des centaines d'acheteurs et preneurs de décision.

Dès 1998, le tirage de la revue InfraStructures comprenait des centaines de lecteurs francophones situés à l'extérieur de la province de Québec, principalement en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Aujourd'hui, on compte des lecteurs sur chacun des continents.

En 2003, la version anglaise de la revue InfraStructures était publiée sur internet. Dès le mois prochain, la version anglaise sera imprimée et distribuée afin d'offrir aux utilisateurs anglophones de machinerie lourde et d'équipement spécialisé la seule revue généraliste dans son domaine.

Ainsi, InfraStructures deviendra la première revue «nationale» au Canada destinée aux utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé dans l'industrie.

Bonne lecture,

En page couverture : le mois dernier, le concessionnaire Camions Freightliner B.L., de Granby, et Allison Transmission organisaient une journée de démonstration de camions Freightliner et Sterling munis de transmissions automatiques Allison.
Tout s'est déroulé sur le site de Pavages Maska, à Saint-Dominique en Montérégie.

Le consortium SNC-Lavalin et Jacobs se voit confier le contrat d'ingénierie d'un projet de phosphate en Arabie saoudite

Le Groupe SNC-Lavalin inc. et le groupe Jacobs Engineering Group Inc. sont heureux d'annoncer qu'un consortium formé de leurs filiales, SNC-Lavalin Europe BV et Jacobs' Delta Catalytic Saudi Arabia Ltd., s'est vu confier un mandat d'une valeur de 5,7 millions $US, aux termes duquel elles fourniront des services d'ingénierie avancée au projet de phosphate Al-Jalamid de la Saudi Arabian Mining Company («Ma'aden»), en Arabie saoudite.

Le consortium a pour mandat d'effectuer la conception de la mine d'Al-Jalamid qui, selon les attentes de Ma'aden, devrait produire environ 4,5 millions de tonnes de phosphate par an, et d'un complexe d'engrais intégré d'envergure mondiale. Le complexe sera conçu pour transformer le phosphate afin de produire environ 2,9 millions de tonnes de diphosphate d'ammonium par an, servant à la fabrication d'engrais commerciaux.

«Ayant déjà effectué une grande partie du travail préliminaire de ce projet, nous avons été très heureux de nous voir confier le contrat d'ingénierie avancée», a déclaré Pierre Duhaime, vice-président directeur du Groupe SNC-Lavalin inc. «Le complexe d'engrais comprendra quelques-unes des plus importantes usines de produits chimiques de production commerciale au monde. Notre expérience internationale en conception et construction d'installations d'envergure mondiale dans ces secteurs nous qualifie amplement pour ce travail.»

Pete Evans, vice-président du Groupe Jacobs, a déclaré pour sa part : «Nous sommes heureux d'apporter notre expertise spéciale dans les domaines de l'enrichissement et de la production d'engrais pour ce projet d'infrastructures de la plus grande importance stratégique au plan industriel.»

Ce complexe sera situé à Ras Az Zawr, au nord de la ville industrielle d'Al-Jubail, sur le golfe d'Arabie. Sa conception comprendra trois usines d'acide sulfurique produisant 4 150 tonnes par jour (t/j), trois usines d'acide phosphorique de 1 460 t/j, une usine d'ammoniac de 2 000 t/j; trois usines de diphosphate d'ammonium de 3 120 t/j, ainsi qu'un port réservé aux navires de la taille des Panamax pouvant atteindre 60 000 tonnes.

Les travaux d'ingénierie ont déjà commencé et devraient s'achever d'ici mars 2005.

Source: Le Groupe SNC-Lavalin inc.

Le Groupe SM International s'impose comme Intégrateur dans les télécommunications au Maroc

Le Groupe SM International (SMI), l'une des firmes québécoises de génie-conseil les plus dynamiques sur le marché international, a signé récemment deux importants contrats en télécommunication avec la Direction Générale de la Sûreté Nationale du Maroc. Ces deux contrats, qui totalisent près de 11,5 millions $, viennent renforcer la présence du Groupe SM International comme intégrateur de services et de nouvelles technologies dans les pays du Maghreb.

Le premier mandat, d'une valeur de 2,5 millions $, consiste à déployer un réseau de télécommunications radios qui couvrira tout le territoire marocain. Le deuxième mandat, d'une valeur de 9 millions $, touche à la création d'un réseau de télécommunications fixes et mobiles à ressources partagées qui comprendra environ 1 500 terminaux.

«Ces mandats nous donnent l'occasion de fournir non seulement des équipements, mais aussi des services et de la formation, explique Bernard Poulin, président et chef de la direction de Groupe SM. Ces deux nouveaux contrats à l'international nous positionnent comme une firme spécialisée en intégration de produits et services dans une région où les possibilités sont nombreuses.»

Ces deux commandes de la Direction Générale de la Sûreté Nationale du Maroc viennent consacrer le statut de SM comme firme pluridisciplinaire apte à réaliser des contrats clés en main dans cette région. Le Groupe SM a pu imposer son expertise au Maroc grâce à de nombreux projets dont notamment des études d'impact de projets d'alimentation en eau potable des villes d'Agadir et de Safi, l'étude de l'impact sur la flore et la faune sous-marine pour la ligne de transmission entre le Maroc et l'Espagne, la firme réalise actuellement une étude pour la construction d'une centrale thermique au Maroc. Ainsi, après l'Office National de l'Eau Potable (ONEP) et l'Office National de l'Électricité (ONE), ces commandes de la DGSN confirment la présence stratégique de Groupe SM International au Maroc.

«Le Maghreb offre d'excellentes perspectives pour notre Groupe, ajoute monsieur Poulin, et nous sommes confiants de pouvoir signer d'autres ententes au cours de la prochaine année.»

Source: Groupe SM International

Fondaction CSN investit 2 millions $ dans Gotar Technologies

Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi, investit 2 millions $ dans Gotar Technologies inc, spécialisée dans la mise au point de méthodes écologiques de nettoyage industriel. L'investissement de Fondaction vient appuyer l'entreprise dans ses efforts de commercialisation et d'exportation.

Les produits de Gotar sont biodégradables et, contrairement aux produits similaires, ils sont non toxiques. Ils solutionnent, de manière efficace et économique, les problèmes de corrosion, d'oxydation, de calcaire, de calamine, d'huiles et de graisses, y inclus les composés synthétiques, les matières organiques et autres qui affectent les équipements industriels, institutionnels et commerciaux. Ce sont des acides non violents ou des alcalins exclusifs qui n'affectent pas les matériaux avec lesquels ils entrent en contact. Compte tenu de ces caractéristiques, ces produits constituent une avancée majeure sur le plan écologique. Ils permettent aux utilisateurs d'améliorer leur performance environnementale tout en procurant un milieu de travail plus sécuritaire à leurs travailleurs. Ils ont déjà donné des résultats éloquents dans de grands secteurs industriels tels le transport, les pâtes et papiers, la métallurgie, les mines ou l'aluminium.

L'entreprise, dont le siège social est à Québec et les activités de production et de recherche à Saguenay, est déjà présente sur le marché américain.

Source: Fondaction CSN

United Rentals acquiert Atlantic Rentals

United Rentals, Inc. annonçait récemment l'acquisition de la firme Atlantic Rentals Ltd. de Woodstock, au Nouveau-Brunswick. Atlantic Rentals compte 16 succursales au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.

Mettez l'avantage Larue **au travail pour vous**

Souffleuse détachable LARUE D55 mécanique, 275 hp, 8500 lb, vis à ruban de 36 po., turbine de 40 po. et chute télescopique

Nouveau modèle!

Souffleuse automotrice LARUE T60 R36 à propulsion hydrostatique, moteur Cat C9 350 hp, vis à ruban de 36 po., turbine de 40 po. et chute télescopique

Plusieurs autres équipements usagés à vendre

Souffleuse à neige LARUE 7060 série 226 à propulsion hydrostatique, moteur Détroit diesel série 60 533 HP

Confiez-nous votre paveuse dès l'automne.

Que ce soit pour une mise au point ou une remise à neuf, votre équipement sera prêt pour la prochaine saison.

Nous faisons également les réparations et la remise à neuf des souffleuses à neige de toutes marques.

LARUE

1-877-658-3013

Succursale Ste-Foy • 680, rue Lenoir, Ste-Foy, Qc G1X 3W3 • Fax: (418) 658-6799

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

Fondée en 1960, Atlantic Rentals est la plus importante compagnie de location d'équipement dans les provinces Maritimes avec un chiffre d'affaires d'environ 35 millions $US.

John Milne, président et chef de la direction financière de United Rentals déclarait, «nous sommes confiants que l'acquisition d'une firme bien en vue dans l'Atlantique nous permette de pénétrer un nouveau marché, les provinces Maritimes. Nous partageons une philosophie commune de fournir à nos clients des solutions expertes qui sont complètes et pratiques. United Rentals dessert désormais ses clients dans chacune des dix provinces avec une centaine de succursales à travers le Canada.

Source: United Rentals, Inc.

Du nouveau chez Twin!

C'est avec plaisir que la direction des Équipements Twin annonce la conclusion d'une entente avec Location Pelletier inc., de Québec, pour l'achat de sa Division Équipements.

Suite à cette transaction, Twin obtient principalement les droits exclusifs pour la distribution, dans la province de Québec, des boîtes de camion Reading, des grues Flli Ferrari et des nacelles Utem; de plus Twin renforce sa position dans la vente des compresseurs à air Stellar, dont elle distribuait déjà les systèmes de levage à crochet (hooklift), et des compresseurs à air VMAC, dont elle partageait déjà la distribution avec Pelletier.

Les opérations de la Division Équipements de Location Pelletier seront déménagées aux bureaux et ateliers de Twin à Anjou, et les deux représentants actuels de la Division Équipements de Location Pelletier, Daniel Côté et Raymond Hétu, se joindront à l'équipe d'Équipements Twin.

Twin oeuvre depuis plus de cinquante ans dans le domaine de la vente, la distribution, l'installation et le service d'équipements destinés à l'industrie du camionnage, principalement au Québec.

Source: Équipements Twin Inc.

Promotion des produits de construction québécois sur le marché de Boston

L'équipe du World Trade Centre Montréal – les experts de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain en matière de commerce international – et l'Association de la construction du Québec (ACQ) se sont associés pour une mission commerciale exclusive aux membres de l'ACQ, qui s'est tenue les 27 et 28 octobre dernier à Boston. Cette mission était destinée à faire la promotion des produits de la construction du secteur industriel, commercial et institutionnel québécois sur le marché de la grande région de Boston, MA, où la valeur des 25 plus grands projets est à elle seule estimée à pas moins de 6,4 milliards $US.

«Depuis maintenant quatre ans, notre équipe du WTC Montréal organise avec beaucoup de succès des missions commerciales réservées exclusivement aux membres de l'ACQ. Ce partenariat a déjà permis à plus de 70 entreprises québécoises d'y participer et de faire la promotion de leurs produits sur les marchés de la construction des villes les plus dynamiques des États-Unis – notamment Washington, Chicago et New York – ainsi que de l'Amérique latine. Dans le contexte actuel d'interdépendance économique, cela est d'autant plus important que l'exportation

est devenue une nécessité concurrentielle incontournable pour les entreprises, puisque leur prospérité dépend de plus en plus de leur capacité à se mettre au diapason du commerce international. Même si les dernières années ont été prospères pour le secteur de la construction, les marchés québécois et canadien demeurent relativement étroits. Dans cette perspective, la Chambre, grâce à ses experts du WTC Montréal, se veut un véritable fil conducteur entre les entreprises québécoises et les marchés extérieurs», a déclaré Benoit Labonté, président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Présidée par Germain Blais, président des Constructions Beauce-Atlas, cette mission commerciale a permis à douze participants – provenant d'entreprises manufacturières spécialisées en acier structural, en béton préfabriqué, en métaux ouvrés, en marbre, en granit et céramique, en vitrage à lattes intégrées, en nettoyage chimique de l'acier inoxydable et en traitement de surface de métaux – de présenter, au cours de rencontres individuelles, leurs produits à des entrepreneurs généraux, des architectes et d'autres représentants de l'industrie de la construction du nord-est américain.

«Du côté de l'ACQ, cette mission commerciale représente l'occasion par excellence pour les entrepreneurs et manufacturiers du secteur de la construction de s'ouvrir au marché américain qui demeure un marché naturel encore peu exploité par les entreprises québécoises de construction», a mentionné Me Pierre Hamel, directeur des affaires juridiques et gouvernementales à l'ACQ.

La Chambre de commerce du Montréal métropolitain offre, grâce à ses experts du World Trade Centre Montréal, des services en commerce international à la grande communauté des affaires, et ce, grâce à l'appui de Développement économique Canada.

L'Association de la construction du Québec représente 15 000 entreprises à travers ses différents mandats de promotion et de défense des intérêts des entreprises en construction. Ses membres œuvrent principalement dans les secteurs institutionnel-commercial et industriel (IC/I). L'ACQ est l'agent patronal négociateur pour tous les employeurs des secteurs IC/I. Elle est également présente dans le secteur résidentiel par l'entremise de ses plans de garantie Qualité Habitation et Qualité Rénovation.

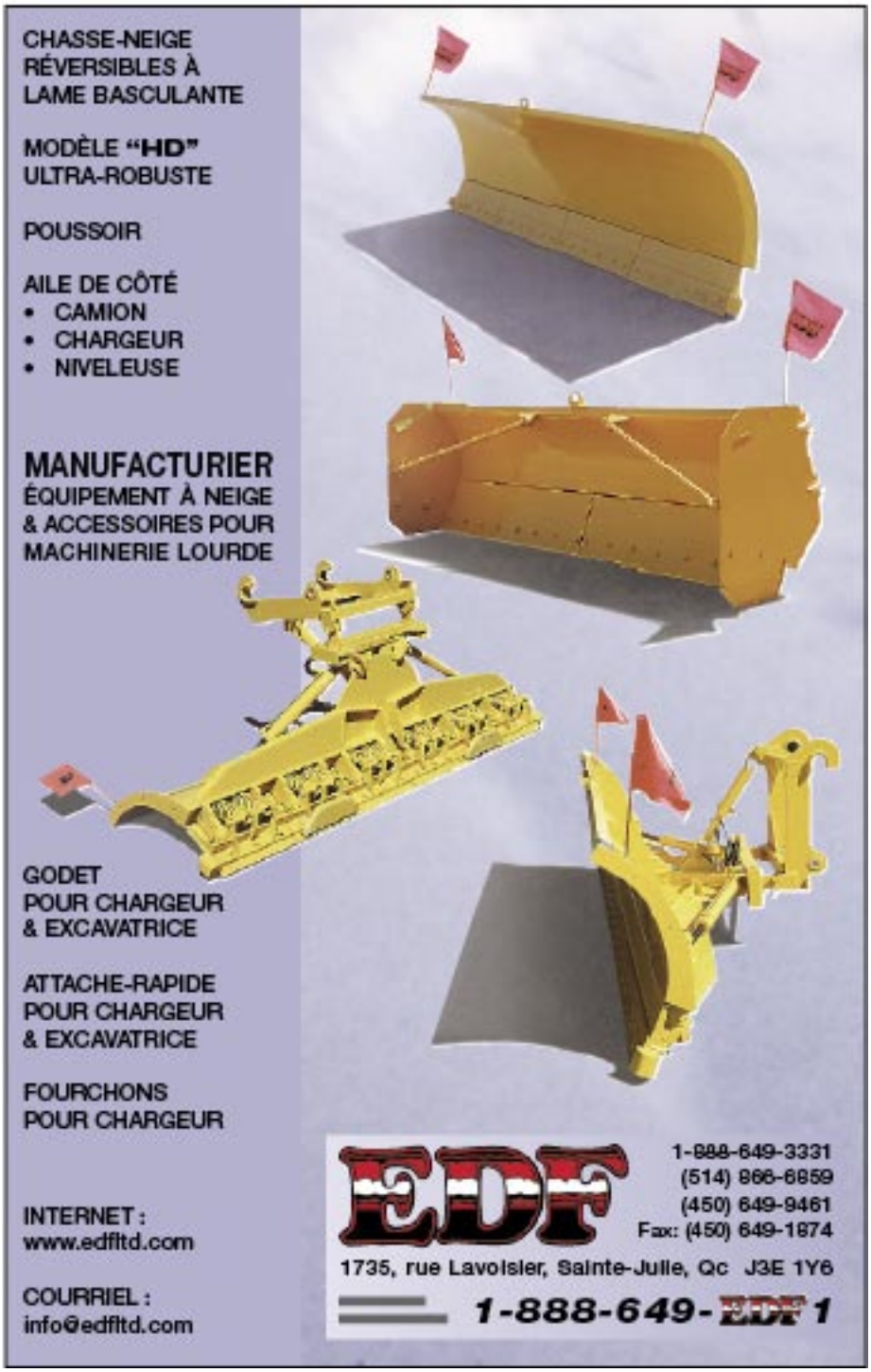
Sources : Chambre de commerce du Montréal métropolitain
Association de la construction du Québec

Structal décroche un premier contrat de pont au Yukon

Structal-Ponts, la division du Groupe Canam Manac spécialisée dans la fabrication de ponts, vient de décrocher le premier contrat de son histoire au Yukon. Le contrat d'environ 700 000 $, obtenu de l'entrepreneur général Ketza Construction Corporation de Whitehorse, sera réalisé à Beaver Creek sur la Alaska Highway No 1 à environ 457 km de Whitehorse.

Le pont autoroutier de deux voies sera composé de cinq poutres mesurant 75 m de longueur par 2,8 m de hauteur et le contrat comprend également la fourniture des contreventements et des diaphragmes du pont.

La fabrication sera entièrement réalisée à l'usine de Québec et débutera en novembre 2004 alors que la livraison des principales



pièces de 20 t chacune sera effectuée à partir du mois de février 2005 par chemin de fer. Les travaux de montage effectués par l'entrepreneur général seront complétés en mars 2005.

Structal-Ponts, qui est le plus important fabricant de ponts au Canada, exploite une usine de 22 000 m² dans le parc industriel Colbert à Québec depuis 1956. Son expertise et la qualité de ses produits sont reconnues à travers le pays et au-delà. Au cours de 2004, Structal a fabriqué un total de 60 ponts dans les provinces de Québec, Ontario, Nouvelle-Écosse, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique ainsi que dans l'État du New Jersey. L'entreprise fournit du travail à environ 160 personnes.

Structal-Ponts est une division du Groupe Canam Manac, chef de file dans la conception et fabrication de solutions et produits de construction avec des installations au Canada, aux États-Unis, au Mexique, en Roumanie et en Inde.

Source : Le Groupe Canam Manac inc.

GL&V obtient quatre contrats totalisant près de 16 millions $ dans le secteur de l'énergie

La direction de Groupe Laperrière & Verreault Inc. est fière d'annoncer que son Groupe Procédés (Dorr-Oliver Eimco) a obtenu quatre contrats d'une valeur totale de près de 16 millions $ reliés au marché de l'énergie en Amérique du Nord.

Trois de ces contrats consistent à fournir des équipements de filtration destinés à des centrales électriques alimentées au charbon dans l'Est des États-Unis, qui seront utilisés dans des procédés de contrôle des émissions atmosphériques. Le Groupe Procédés de GL&V a été sélectionné pour son expertise reconnue dans ce domaine, étant notamment l'un des seuls fournisseurs aux États-Unis à offrir des filtres d'une superficie pouvant atteindre jusqu'à 100 mètres carrés. Les dates de livraison de ces trois contrats s'échelonnent entre mai 2005 et février 2006. «Au cours des trois à cinq prochaines années, le marché de l'énergie offrira un potentiel fort intéressant à notre Groupe Procédés, notamment en ce qui a trait au contrôle des émissions atmosphériques aux États-Unis, où les lois sont de plus en plus sévères,» a souligné Richard Verreault, vice-président exécutif et chef de l'exploitation de GL&V.

D'autre part, le Groupe Procédés a obtenu un important contrat dans le cadre d'un nouveau projet d'exploitation de sables bitumineux en Alberta (Canada), qui sera complété d'ici 2008 au coût total d'environ 1,4 milliard $US. Le mandat de GL&V consiste à livrer quatre presses à filtre de marque Dorr-Oliver Eimco® Shriver^MD ainsi que les équipements connexes. Comptant à son actif plusieurs milliers de presse à filtre de marque Shriver^MD vendues et installées aux États-Unis et ailleurs dans le monde, le Groupe Procédés a été sélectionné par le maître d'oeuvre du projet pour la performance de sa technologie et la qualité de son service.

«Ces nouveaux contrats confirment la hausse du niveau d'activités observée par la Société depuis le début du présent exercice dans ses principaux marchés cibles», a commenté Richard Verreault. «À en juger par le rythme auquel nous annonçons de nouveaux contrats et l'envergure de ces derniers, tout indique que la croissance de notre carnet de commandes se poursuit. Nous sommes donc

Une gamme complète de pneus. Sans égale, tout comme notre service.

Bridgestone vous offre une gamme complète de pneus pour service hors-route conçus pour tous les besoins. Mais ce n'est pas tout. L'équipe de services d'ingénierie Bridgestone peut vous aider sur place à choisir le bon pneu en fonction du travail à accomplir, ce qui vous évite des temps d'arrêt et améliore le rendement. Sans compter les nombreuses innovations issues d'une entreprise qui connaît les exigences de votre industrie à fond. Pour plus d'informations au sujet de notre gamme Bridgestone pour service hors-route, communiquez avec notre Division de pneus pour service hors-route au (514) 943-9746.

BRIDGESTONE

ROULEZ VERS LE FUTUR

très confiants pour l'exercice 2004-2005, d'autant plus que notre carnet de commandes est bien équilibré entre nos différents secteurs, marchés géographiques et lignes de produits.»

Source: Groupe Laperrière & Verreault Inc.

Aluma Systems reçoit le prix de sécurité de l'Associated Builders and Contractors S.T.E.P.

L'entreprise Aluma Systems a annoncé qu'elle vient de recevoir le prestigieux prix de l'année 2004 de l'Associated Builders and Contractors (ABC) Gold «S.T.E.P.» (méthode de formation relative à la sécurité sur les chantiers). Le prix S.T.E.P. a été présenté lors de la portion du programme durant la réunion de l'ABC Membership le mercredi 6 octobre 2004, réunion qui s'est tenue au Club Indian Spring Country.

Le prix de la palme d'or du S.T.E.P. représente l'un des plus importants prix relatif à la sécurité sur les chantiers présenté à l'industrie de la construction, distinguant le bénéficiaire comme étant le chef de file de la sécurité nationale.

Les critères utilisés pour le prix S.T.E.P. vont au-delà de la conformité des normes OSHA et couvrent tous les aspects de la documentation sur la sécurité, l'exécution ainsi que la formation y compris: un document écrit concernant le programme de sécurité ainsi qu'un protocole, des analyses sur les risques et des vérifications, des initiations sur la sécurité, un programme de prévention de la toxicomanie, le dossier OSHA sur les blessures et les maladies, zéro-fatalité ou accidents catastrophiques durant les trois dernières années et l'exécution de ces initiati-

Tous les outils. Toutes les tâches. Tous les jours.

La gamme complète d'outils de travail de Caterpillar® vous permet d'adapter votre machine à la tâche, en toute saison. Les outils de travail de Cat® améliorent la productivité, la polyvalence et l'efficacité... vous permettant d'accomplir la tâche plus rapidement, plus facilement et au coût le plus bas.

Étant le plus grand fournisseur d'outils de travail au monde, nous avons les solutions pour tous vos besoins en construction générale. Soyez des nôtres.

Pour obtenir des renseignements immédiats, contactez votre représentant Pièces et service Hewitt.

www.catproductinfo.com/wt3

(anglais seulement)

Hewitt

CAT

VENTE • LOCATION • FINANCEMENT • PIÈCES ET SERVICE

Siège social
Pointe-Claire
(514) 630-3100
www.hewitt.ca

Succursales et divisions
Baie-Comeau
(418) 296-3003

Chicoutimi
(418) 545-1560
Hull
(819) 770-1601
Québec
(418) 878-3000
Saint-Hubert
(450) 678-6091

Sept-Îles
(418) 962-7791
Trois-Rivières
(819) 371-1005
Val-d'Or
(819) 825-5494
Wabush, Labrador
(709) 282-3350

Division Agricole
Napierville
(450) 245-7499
Saint-Damase
(450) 797-3325

Division Camion
Pointe-Claire
(514) 630-3100

Division Énergie
Pointe-Claire
(514) 426-3000

Division Équipement lourd
Pointe-Claire
(514) 630-3100

Division Manutention
Pointe-Claire
(514) 426-6700

Location Hewitt Inc.
(514) 352-6121
1 866 999-4228

CENTRE DE Location D'ÉQUIPEMENT.
CAT
Montréal
7077, boul. Henri-Bourassa Est
Téléphone : (514) 352-6121
Télécopieur : (514) 354-3348
Sans frais : 1 866 999-4CAT (4228)
Information
Pierre Riggi
(514) 869-6000
Luc Comtois
(514) 796-6328
Vente
d'équipements neufs et d'occasion
Skyjack
9250 D 2001 (2)
9250 g/p 2001 (3)
8841 g/p 2000 (2)
7027 g/p 2000 (2)
Skyjack
3015 Élec. 2001 (4)
3220 Élec. 2000 (2)
3226 Élec. 2001 (3)
4626 Élec. 2000 (2)
Nacelle JLG
40H g/p 1999 (1)
600A g/p 2001 (2)
600AJ g/p 2001 (1)
Genie
Z45/25J 2004
Z60/34J 2004
Multiquip
Tour d'éclairage 4 x 1000W (8) 2000-2001
Rétrocaveuse
416C 1998 (1)
426C 1998 (2)
Mini-chargeur
216 2001 (1)
226 2000 (2)
236 2000 (1)
246 2001 (2)
Chargeur compact
902 1999-2001 (2)
906 1999-2001 (2)
Chargeur à bras télescopique
TH62 1998-99 (2)
TH63 1998-99 (2)
TH83 2001 (1)
Chargeur à bras télescopique
TH360B 2004 (7 000 lb @ 44 pi)
TH580B 2006 (10 000 lb @ 56 pi)
Fiche d'inspection préventive disponible
SPÉCIAL OFFRE DE FINANCEMENT 36-48 MOIS
(sujet à approbation)

ves sécuritaires dans les règles, la philosophie et les procédures de la compagnie.

John Knowles, le directeur de succursale de l'entreprise Aluma Systems a déclaré que de «gagner le prix S.T.E.P. renforce les valeurs sur la sécurité entre le personnel de notre compagnie à tous les niveaux. Cela nous offre une opportunité unique de démontrer à nos clients et à nos fournisseurs que la réputation de l'entreprise Aluma Systems aussi bien en termes de sécurité qu'en tant que fournisseur de solution à grande réussite est bien méritée.»

Basée à Toronto, Canada, l'entreprise Aluma Systems a été fondée en 1972 et représente l'une des plus importantes compagnies en échafaudages industriels et en services de construction en béton armé avec un revenu annuel de plus de 250 M $. Elle possède 32 bureaux à travers le monde et détient un réseau international croissant d'alliances dans 50 pays.

Source: Aluma Systems, www.aluma.com

Les routes en béton aussi sinon plus sécuritaires que les routes en asphalte

La reconstruction en béton de l'Autoroute 15, 10 ans déjà!

Face à l'affirmation de l'association Bitume Québec à l'effet que la sécurité des routes en béton soulève des doutes, l'Association canadienne du ciment (ACC) a déclaré que la performance des routes en béton n'est plus à démontrer et va au-delà des attentes du ministère des Transports du Québec.

Selon l'ACC, au Canada, de plus en plus de provinces (Ontario, Nouvelle-Écosse, Alberta, etc.) choisissent le béton pour le revêtement des autoroutes. Aux États-Unis le béton représente plus de 40% du réseau «Interstate». Cela prouve que les chaussées de béton sont préférées à l'asphalte lorsque justement les gouvernements et leurs agences veulent s'assurer de la performance. Au Québec l'ACC supporte la décision éclairée du ministère des Transports de construire en béton la partie la plus achalandée de son réseau.

«Contrairement d'ailleurs à ce que dit l'association Bitume Québec, les gouvernements ne rapportent pas plus d'accidents sur les routes en béton que sur les routes d'asphalte», a répliqué l'ACC.

L'Association Canadienne du Ciment est le porte-parole de l'industrie du ciment au Canada. Elle représente la totalité des producteurs de ciment du pays et a pour mission de promouvoir un emploi judicieux du béton et des autres produits à base de ciment. Elle s'efforce de sensibiliser tant les consommateurs que les dirigeants à la contribution du ciment et du béton à la création de collectivités dynamiques, à la salubrité de l'environnement et à la compétitivité de l'économie.

Source: Association canadienne du ciment
www.ciment.ca

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

Les Équipements GLS Inc.

TEREX

VENTES • Robert Legault • (514) 73TEREX

(514) 738-3739 • Cell.: (514) 594-0599 • Soir: (450) 475-6260

SERVICE MOBILE • Pierre Guinois

1475 Rue Gladstone, Montréal, QC H4E 1C5 • Fax: (514) 765-0074

Rouleaux tandem

TV800-1	1 559 kg/3 437 lb	800 mm/30 po
TV800H-1	1 617 kg/3 565 lb	800 mm/30 po
TV900-1	1 568 kg/3 457 lb	900 mm/33 po
TV1000-1	2 560 kg/5 644 lb	1000 mm/39 po
TV1200-1	2 895 kg/6 382 lb	1200 mm/45 po
TV1200H-1	3 335 kg/7 352 lb	1200 mm/45 po
TV1300-1	3 565 kg/7 859 lb	1300 mm/51 po
TV1400-1	4 515 kg/9 954 lb	1400 mm/54 po
TV1700	10 000 kg/22 046 lb	1700 mm/66 po

Chargeuses rétrocaveuses

TX760B	7898 kg/17 353 lb	4,47 m/14'8"
TX860B	7938 kg/17 463 lb	4,47 m/14'8"
TX870B	8143 kg/17 914 lb	4,86 m/15'11"

Chargeurs articulés

TXL 160-1	8 600 kg/18 960 lb	1,6 m³/2,1 v³
TXL 200-1	11 000 kg/24 250 lb	1,9 m³/2,5 v³
TXL 250-1	13 800 kg/30 420 lb	2,4 m³/3,1 v³
TXL 300-1	17 300 kg/38 150 lb	2,9 m³/3,8 v³
TXL 400-1	22 040 kg/48 590 lb	3,9 m³/5,1 v³
TXL 500-1	29 000 kg/63 934 lb	4,8 m³/6,3 v³

Excavatrices sur chenilles

TXC 140LC-1	13 900 kg/30 600 lb	0,5 m³/0,7 v³
TXC 175LC-1	17 400 kg/38 360 lb	0,7 m³/0,9 v³
TXC 225LC-1	21 500 kg/47 400 lb	0,9 m³/1,2 v³
TXC 255LC-1	24 600 kg/54 200 lb	1,1 m³/1,4 v³
TXC 300LC-1	30 200 kg/66 600 lb	1,3 m³/1,7 v³
TXC 340LC-1	34 300 kg/75 600 lb	1,5 m³/2,0 v³
TXC 420LC-1	41 900 kg/92 374 lb	1,7 m³/2,2 v³
TXC 470LC-1	47 600 kg/104 900 lb	2,2 m³/2,8 v³
TXC 500LC-1	49 900 kg/110 000 lb	3,2 m³/4,2 v³

Compacteurs de sol

SP2006D	6 450 kg/14 220 lb	1400 mm/54 po
SP2008D	8 200 kg/18 078 lb	1675 mm/65 po
SP2010D	10 360 kg/22 840 lb	2100 mm/81 po
SP2012D	12 590 kg/27 757 lb	2100 mm/81 po

Plèces & service autorisé

Service mobile

Financement disponible

Taux à partir de 0,88%/24 mois

sur approbation de crédit

TEREX

Nous avons l'équipement de déneigement qui répondra à vos besoins et à votre budget!

Plusieurs souffleuses SICARD Jr, SMI 5250, SICARD 7200, VOHL DV4000 de 6 000$ à 150 000 $

(2) Camions INTERNATIONAL à benne basculante, transmission automatique, moteur DT466, avec équipement de déneigement

Saleuses 6 v3 BIBEAU année 2000, Chargeurs articulés , Chargeuses rétrocaveuses, etc.

Faites Vite!

PLUSIEURS AUTRES MACHINES DISPONIBLES

Les camions à cabine avancée International arrivent très bientôt!

Il est déjà temps de rencontrer votre équipe d'experts afin de commander votre camion International CF à cabine avancée.

Ces nouveaux modèles sont offerts en MTC de 16 000 lb (CF500) ou 19 500 lb (CF600). Ils sont munis du moteur V6 VT275 de Navistar qui développe une puissance de 200 HP @ 2700 tr/min et un couple de 440 lb pi @1800 tr/min, jumelé à une transmission automatique à 5 vitesses.

Source: L. Dagenais & Fils Inc.

Richard Carobene, (450) 625-2415

Nouveau réseau de revendeurs pour Métal Plessis

De par sa conception, Métal Plessis se démarque du marché à chaque année en offrant des produits supérieurs et uniques conçus selon vos exigences.

Avec plus de 27 années d'expérience dans l'industrie, Métal Plessis offre des produits incomparables à des prix compétitifs. L'effort soutenu qu'offre son équipe lui permet de garder un niveau de satisfaction jamais atteint dans l'industrie.

Suite à son expansion, Métal Plessis vous fait part d'une réorganisation pour offrir à ses fidèles et futurs clients une facilité à se procurer des équipements Métal Plessis. La firme est fière de vous informer de la mise sur pieds d'un réseau de Revendeurs Protégés desservant chaque région. Ceux-ci, seront en mesure de combler vos besoins immédiats. Chacun des revendeurs protégés disposera des produits Métal Plessis en inventaire pour mieux vous servir. Vous aurez aussi la possibilité de les voir à l'œuvre étant donné qu'un démonstrateur sera aussi disponible chez chacun d'eux. Le réseau de Revendeurs Protégés couvre l'ensemble du territoire québécois.

Métal Plessis est confiant du succès et de l'impact positif sur la satisfaction à la clientèle tant méritée. Les équipements ont été développés pour satisfaire à une grande variété de besoins et Métal Plessis est heureuse de produire ceux-ci selon les exigences de ses clients. «Notre but ultime est l'entière satisfaction de notre clientèle interne et externe, garantissant ainsi une qualité totale. Notre gestion efficace, rentable et responsable est gage de réussite et de longue existence», déclare Stéphane Tardif, directeur du service à la clientèle chez Métal Plessis.

Source: Métal Plessis Inc., 1-866-362-1688

METAL PLESSIS INC.

Exellence au tavail depuis 1976

1683, boul. des Sucreries, Plessisville (Québec) G6L 1W4
Web : www.go-storm.com / E-Mail : administration@metalplessis.com

Oreilles hydrauliques 180° à positions multiples

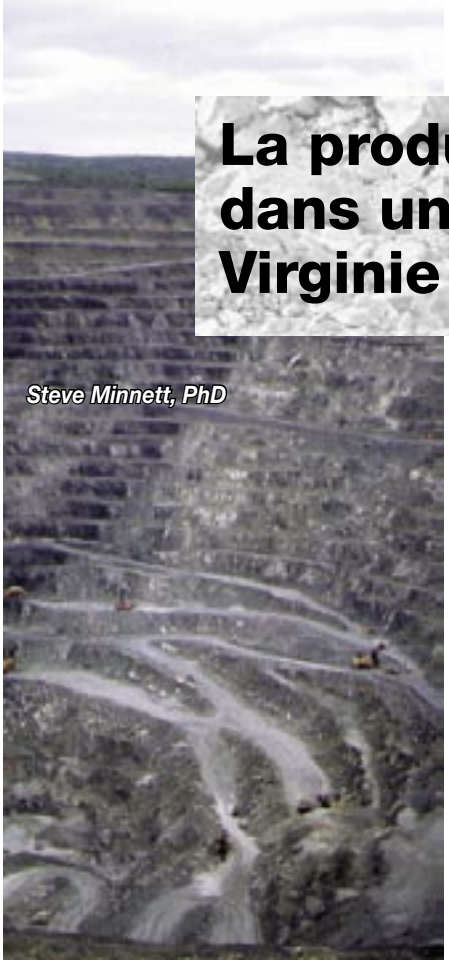
1-866-362-1688

*La plus légère de sa catégorie, la gratte **Métal Plessis** vous offre beaucoup d'avantages dont: une économie de carburant, une facilité à la transporter et moins d'usure sur les pièces majeures de votre tracteur tel que, planétaires, châssis, transmission, etc. Son système hydraulique à double action vous donne la liberté de choisir le poids sur la gratte au travail. Sa construction en acier de première qualité fait de 45% de CHT 100, ajoute une robustesse pour vos travaux très exigants . **Et plus encore . . .***

Concessionnaires Autorisés

Agritex St-Roch-de-L'Achigan 278, Ruisseau-des-Anges sud, St-Roch-de-L'Achigan	(450) 588-7888
Andre Girouard & Fils inc. 650, boulevard Industriel est, Victoriaville	(819) 758-0643
André Roux inc. 910, Rte 116, Princeville	(819) 364-5664
Equipement Adrien Phaneuf 982, Denison est, Granby	(450) 372-7277
Equipements B.Morin inc. 301, Rue Queen, Lennoxville	(819) 569-9611
Equipements R.M. Nadeau 534, Chemin du Parc Industriel, Bromptonville	(819) 846-6828
Garage J.L. Lefrançois 724, Montée Ste-Thérèse, St-Rémi	(450) 454-4547
Garage Oscar Brochu inc. 722, 8eme rue est Route 269, La Guadeloupe	(418) 459-6405
Garage Paul-Emile Anctil 2440, rue Principale, Mont Joli	(418) 775-3500
Garage Pierre Dugré inc. 1060, St-Laurent, St-Barthélemy	(450) 885-3202
Groupe Dynaco La Pocatiere 87, Route 132 ouest, La Pocatière	(418) 856-1765
Groupe Dynaco Rivière du Loup 411, Témiscouata, Riviere du Loup	(418) 867-1062
Groupe Symac 192, rue Sylvestre, St-Germain de Grantham	(819) 395-4434
Groupe Symac 3520, boulevard Laurier, Sainte-Rosalie	(450) 799-5571
Groupe Symac 576, Chemin des Patriotes, Saint-Denis sur Richelieu	(450) 787-2812
Hewitt Palardy 2000 51, rue Principale, Saint-Damase	(450) 797-3325
Hewitt Palardy 2000 16, rang St-André, Napierville	(450) 245-7494
Jean René Lafond inc. 3203, Route Arthur-Sauvé, Mirabel	(450) 258-2448
Lavaltrac Equipement inc. 3900, Autoroute 440 est, Laval	(450) 661-9150
Machineries Horticoles d'Abitibi inc. 1056, Route 101, Poularies	(819) 782-5604
Maltais & Ouellet 1315, avenue du Pont sud, Alma	(418) 668-5254
Société Coopérative du Lac Mégantic 3333, rue Dorsennes, Lac Mégantic	(819) 583-4444
Trudel et Piché Beauport 4175, boulevard St Anne, Beauport	(418) 666-0860
Trudel et Piché St-Narcisse 2, Notre Dame, Saint Narcisse	(418) 328-3788

La productivité augmentée de moitié dans une carrière de quartzite en Virginie



Steve Minnett, PhD

Salem Stone Corporation qui exploite une carrière de quartzite, en Virginie, souhaitait augmenter sa production et régler ses problèmes de déviation des trous. Il fut donc décidé de remplacer l'équipement utilisé par une foreuse Tamrock Pantera équipée des nouvelles alllonges Sandvik de 60 mm de diamètre. Depuis, la productivité a fait un bond de plus de 50% et de gagner en plus des trous plus rectilignes.

Salem Stone Corporation a démarré en 1983, lorsque Leonard D. Hill racheta la carrière de Sylvatus, près de Hillsville, en Virginie. Outre cette carrière de quartzite, l'entreprise possède également six autres carrières en Virginie et en Virginie-Occidentale, dont quatre produisent du calcaire et deux du grès. Salem Stone emploie 150 personnes, dont 22 sur le site de Sylvatus. 75% de la production de cette carrière est utilisée pour la couche de revêtement des routes en Virginie et en Virginie-Occidentale.

Des conditions de forage difficiles

Roger Ramey, responsable de la carrière de Sylvatus, explique : «Nous nous chargeons nous-même du forage et des tirs. Les conditions de forage sur ce site sont assez difficiles. La roche est très dure et abrasive et sa structure comporte des lignes de fracture verticales.»

Un nouvel équipement de forage

Le risque de déviation des trous, conjugué à la nécessité d'augmenter la production, a conduit à remettre à niveau l'équipement de la carrière. «Il y a 8 mois, nous avions en service deux foreuses, équipées d'allonges

T45. Il fut donc décidé de les remplacer, ce qui nous conduisit à essayer des matériels de trois fabricants. L'opinion de notre foreur, Berlin Cook, eut une grande influence au niveau du choix final. Nous avons entre autres testé une Pantera 900 équipée d'allonges T51 qui ne fut pas réellement à la hauteur de nos attentes, de sorte que nous avons

Would you rather read

InfraStructures in English?

Since January 2003, the English version of the magazine is published in pdf format on www.infrastructures.com
Get your name on our list to receive the printed copy, starting in January 2005!

With a circulation that reaches buyers and users of heavy machinery and specialized equipment
and a content that catches the attention of readers,

InfraStructures

in French and in English is the best way to communicate with your customers

Starting in January 2005,

InfraStructures

wil become the first and only trade magazine covering Construction, Public Works and Natural Resources
in both official languages in Canada
You can download our 2005 Media Kit on **www.infrastructures.com**

finalement porté notre choix sur la Pantera 1100 et les nouvelles allonges Sandvik 60.»

Un gain de productivité

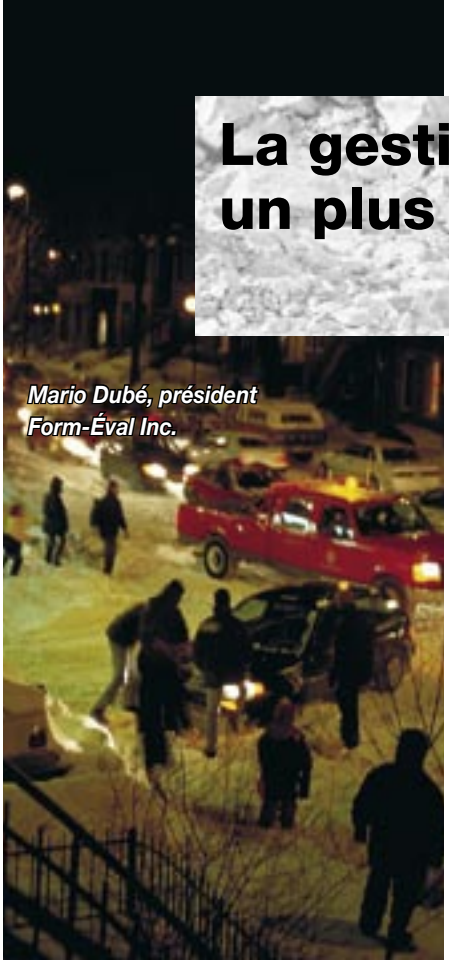
L'un des principaux avantages de la nouvelle foreuse a été un gain de productivité significatif. «Je dirais, de plus de 50%. Tout d'abord, nous n'utilisons plus qu'une seule foreuse dans la carrière de Sylvatus, au lieu de deux précédemment. Cela représente un économie évidente en termes de maintenance et de main-d'œuvre. Ensuite, nous utilisons également cette Pantera dans deux autres carrières. Le passage à des allonges de plus grand diamètre nous a par ailleurs permis d'augmenter le diamètre des trous de 3,5 à 4 pouces. Ces trous plus grands font que nous pouvons mieux étaler chaque volée.»

Le foreur Berlin Cook, ajoute : «Avec l'ancien équipement, je parvenais à forer une moyenne de 10 trous par jour, alors qu'avec la Pantera et les allonges Sandvik 60 j'arrive à 16.» Une autre caractéristique de la nouvelle machine, que Berlin apprécie particulièrement, est la commodité et la rapidité du système de désaccouplement automatique des allonges. «Selon moi, le processus de désaccouplement des allonges est 50% plus rapide sur la Pantera que sur les précédentes foreuses.»

Des trous plus rectilignes

En plus du gain de productivité, la combinaison Pantera-Sandvik 60 a aussi résolu le problème de déviation des trous. «Les problèmes de déviation des trous rencontrés avec les précédentes allonges T45 ont diminué d'un tiers depuis que nous avons adopté la formule Sandvik 60. Je pense que la partie femelle de l'accouplement des allonges Sandvik 60 y est pour une part importante», mentionnait Roger Ramey.

La gestion efficace des sels de voirie, un plus pour l'environnement



Mario Dubé, président
Form-Éval Inc.

Au Canada, on épand environ 5 millions de tonnes métriques de sels de voirie sur les routes et les trottoirs. Ces sels de voirie qui contiennent des sels inorganiques de chlorure avec ou sans ferrocyanures sont nocifs pour la faune et la flore. Cependant, ils n'ont pas d'effets directs sur les humains étant donné que c'est le même sel que nous utilisons sur les aliments. En fait, c'est le chlorure qui est nocif et qui endommage les racines et le feuillage de la végétation et, par le fait même, qui est néfaste pour la faune. Les sels de voirie, très solubles dans l'eau, s'introduisent dans l'environnement lors de la fonte de la neige et de la glace. Le chlorure se retrouve ainsi dans les eaux de ruissellement, s'infiltre dans le sol et atteint la nappe phréatique. Il a aussi un effet nocif pour les algues qui se retrouvent dans les cours d'eau. Ces effets dommageables pour les écosystèmes ne se font pas ressentir seulement où les sels de voirie sont épandus, les sites d'entreposage et les dépôts de neige sont aussi très problématiques.

Suite à plusieurs études, le gouvernement du Canada a décidé de légiférer sur le sujet. En vertu de la loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), le ministère de l'Environnement a proposé le «Code de pratique pour la gestion environnementale des sels de voirie» (LCPE, vol 38, no 14, 3 avril 2004). Le gouvernement ne propose pas de rendre illégale l'utilisation des sels de voirie, il veut tout simplement que les organisations (publiques et privées) qui utilisent plus de 500 tonnes métriques de sels de voirie annuellement voient à une gestion plus stricte de leur stock de sel (entreposage, épandage, dépôt de neige). Il est aussi conscient qu'il ne faut pas nuire à la sécurité des usagers de la route en minimisant au maximum l'épandage de sel.

La gestion des sels de voirie ne se fera pas du jour au lendemain pour les organisations, mais il faut quand même penser à réagir en commençant à remettre en questions nos techniques de travail. On peut par exemple penser à regarder si nos méthodes d'épandage sont efficaces. Il faut voir au bon ajustement de nos équipements de déneigement et au calibrage optimal de nos systèmes de régulation d'épandage. On peut se poser la question suivante : serait-il possible d'utiliser moins de sel de voirie pour les mêmes résultats, en optimisant nos opérations d'épandage? Il est évident que cette économie potentielle de sel serait bénéfique pour l'environnement mais aussi économiquement très rentable.

Des outils comme «Le guide approximatif des matériaux fondants» pourraient être très utiles pour atteindre des économies considérables de sels de voirie et de matériaux abrasifs.

Cet outil d'aide à la prise de décision permet d'épandre la quantité optimale de matériaux fondant. Il tient compte de la température, des précipitations et de la densité de la circulation. Ce guide a fait l'objet de trois années de recherche et de développement.

Il faut attaquer le problème à la source en formant adéquatement les opérateurs et leurs superviseurs. Il faut conscientiser ces gens à faire une gestion logique et économe des sels de voirie. Il en résultera une protection accrue de l'environnement et des économies considérables d'argent, une recette gagnante pour tous.

ENTREPRISE FORM-ÉVAL INC.
Formation & évaluation d'opérateur d'équipements lourds adaptées à VOS besoins
Élaboration de cours spécifiques
Consultation et préparation de devis pour achat d'équipement
Agréé par Emploi-Québec
www.form-eval.com Téléphone: (418) 847-6699

19, rue Côté – Mercier (Québec) – Canada – J6R 2B9
Téléphone: (450) 691-2967 – Télécopieur: (450) 691-2830
www.w-cote.com
E-mail: info@w-cote.com

Tirer 136 000 livres avec un Cat C15 500 HP et une transmission Allison

En ce mois d'octobre 2004 l'occasion m'a été donnée de voir quelque chose de nouveau et d'inattendu à Mont-Laurier. En effet, j'ai pu y tester le premier camion forestier de la région vendu équipé d'une transmission automatique Allison et d'un moteur C15 Caterpillar. Pour s'assurer que le matériel est à la hauteur des besoins et des attentes de la clientèle quoi de mieux qu'une bonne charge de billots et un chemin forestier épousant le relief des Hautes-Laurentides. C'est ce que nous avons fait, le propriétaire monsieur Paquette et moi, en prenant le volant avec 62 000 kg de masse totale en charge. Le test a été concluant et nous avons décidé de présenter ce camion chez le concessionnaire Western Star de Mont-Laurier le 11 décembre prochain (voir annonce sur cette même page).

Un autre exemple plus conventionnel:

La compagnie Yan et Phil Excavation est la propriété de Jean-Paul Schiele et de ses fils Yannick et Philippe. Implantée sur la rive-sud de Montréal, à St-Mathieu-de-Laprairie, la compagnie est spécialiste des travaux paysagers et de mini-excavation.

Comme de nombreux artisans dans ce domaine monsieur Schiele et ses fils ont décidé de se doter d'un camion muni d'une transmission Allison. Celle-ci est installée dans un Mack Granite 8x4 de 2004 équipé d'un moteur de 427 chevaux.

Monsieur Schiele nous a fait part de sa satisfaction quant à la facilité d'utilisation et aux performances de sa transmission Allison tout à fait bien adaptée à ses opérations.

Source: Allison Transmission
Jean-François Aussillou, (514) 528-6286

Venez assister à une démonstration de camions Western Star munis de transmissions automatiques Allison

le 11 décembre 2004 au Centre du Camion Mont-Laurier

3757 Ch De La Lièvre Nord à Des Ruisseaux (près de Mont-Laurier)

Téléphone : (819) 623-3433 • Télécopieur : (819) 623-6981

WESTERN STAR TRUCKS®
www.westernstartrucks.com

CENTRE du CAMION MONT-LAURIER INC.
"WESTERN STAR"

Allison Transmission
www.allisontransmission.com

TEREX

Vente • Location

chargeurs articulés de 1 à 4 verges cubes
Accessoires de déneigement disponibles

Chariots télescopiques
JCB Loadall 506C 1997,
capacité 6000 lb, portée 36 pi..... *Appelez-nous!*
INGERSOLL RAND VR642B 2000,
capacité 6000 lb, portée 42 pi..... *Appelez-nous!*
GEHL DL8L 1999,
capacité 7000 lb, portée 44 pi..... *Appelez-nous!*
TEREX TX77 45R 2000,
pivotant sur 360°..... *Appelez-nous!*
Mini-excavatrices
TEREX HR18 2002,
47 hp, 4950 kg, 121 heures..... *Appelez-nous!*
TEREX HR32 2002,
72 hp, 7517 kg, 209 heures..... *Appelez-nous!*

Chargeur articulé
SCHAEFF SKS 633 2000,
flèche pivotante «swing boom», 60 hp, 5015 kg
..... *très peu d'heures*
TEREX SKL 853
80 hp, 6800 kg, 320 heures..... *Appelez-nous!*
Pelle sur roues
SCHAEFF HML22 1999,
6100 kg (13 436 lb),..... *très peu d'heures*

visitez notre site Internet
www.lavalhino.com
pour une liste à jour

Financement
GE Capital/Terex Financial
à taux préférentiel
sur équipement neuf

Denis Ferland, président
Carmine Romano
Luc Chevrette
Sylvain Taillefer

Téléphone: 1-800-409-4455
ou (450) 667-4466

1395 boul. des Laurentides, bureau 106, Laval, QC H7M 2Y2

L'équipe Comeau au Centre Tomahawk de Case

Toute l'équipe des Équipements G.Comeau Inc. , nouveau concessionnaire CASE Construction au Québec et le seul ayant pignon sur rue, a suivi une formation de pointe sur les nouveaux modèles 2005 au centre Tomahawk de CASE au Wisconsin, États-Unis. Dans l'ordre, Richard Gagnon (Case), Pierre Boisvert (directeur des ventes), Steve Forest (aviseur technique St-Hyacinthe), Luc Ménard (vendeur Repentigny-Joliette), Daniel Boucher (vendeur Montréal), Yvon Roy (aviseur technique Deauville), Michel Boie (Case), Robert Comeau (président), Gaétan Croteau (directeur technique), en 2e rangée Richard Crête (vendeur région Québec), Steeve Côté (aviseur tech. St-Nicolas), Jocelyn Laguë (vendeur Rive-Sud), Rémi Comeau (service Deauville), Jean-Marie Dansereau (service des garanties CASE), et à l'arrière Sylvain Auger (directeur des opérations) et Stéphane Laurin (vendeur Laurentides-Outaouais).

Source: Les Équipements G. Comeau Inc., 1-800-363-0115

Produits Multiquip chez Équipements Laguë & Martin

Dans le but de continuer à fournir à sa grande clientèle municipale, gouvernementale et industrielle des produits de qualité supérieure, Équipements Laguë & Martin Inc. est fière d'ajouter à sa gamme de produits John Deere, les excellents produits Multiquip.

La très réputée compagnie Multiquip, dont le siège social se trouve en Californie, est reconnue dans l'industrie comme étant la plus active en développement de nouveaux produits. Elle offre un grand évantail d'outillages, en passant par les produits de compaction Mikasa, les rouleaux Essick et Rammax, les produits et pompes à béton Mayco et Whiteman, les pompes à eau et génératrices MQ Power, sans oublier bien sûr les célèbres scies et lames aux diamants Diamond Black.

Équipements Laguë & Martin Inc. offrira cette nouvelle gamme de produits à sa clientèle de la rive-sud de Montréal, et vous invite chaleureusement à communiquer avec un de ses représentants pour tout renseignement concernant les produits Multiquip.

Source: Équipements Laguë & Martin Inc., (514) 875-6675

La gamme D&A est complète, vous donnant la meilleure combinaison selon le travail à accomplir et le porteur

- Conçu avec un minimum de pièces pour un entretien rapide et à moindre coût
- Puissance supérieure
- Efficacité maximale

Distributeur autorisé :

SPÉCIAL PELLES SUR ROUES

DAEWOO Solar 180W-V 2003 NEUVE
n/s 1002 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 180W-V 2003 NEUVE
n/s 1005 ..... Prix sur demande
LIEBHERR A900 1994 USAGÉE
N/S 984 ..... Prix sur demande

MACHINERIE EN INVENTAIRE...

Machinerie NEUVE

DAEWOO Solar 75-V 2004
n/s 1172 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 130LC-V 2004
n/s 1280 ..... Vendue!
DAEWOO Solar 175LC-V 2004
n/s 1074 ..... Vendue!
DAEWOO Solar 175LC-V 2004
n/s 1090 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 225LC-V 2004
n/s 1064 ..... En location
DAEWOO Solar 225LC-V 2004
n/s 1270 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 225LC-V 2004
n/s 1243 ..... Vendue!
DAEWOO Solar 225LC-V 2004
n/s 1174 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 340LC-V 2004
n/s 1266 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 470LC-V 2004
n/s 1150 ..... Vendue!
KOBELCO SK115SRDZ 2004
n/s YY0305180 ..... Prix sur demande
KOBELCO SK135SR 2003
n/s YH0201775 ..... Vendue!
KOBELCO SK160 2004
n/s YM03U0791 ..... Prix sur demande
KOBELCO SK210LC 2003
n/s YQ08U1132 ..... Vendue!

Machinerie USAGÉE

DAEWOO DH170 US 1995
n/s 121 ..... Prix sur demande
DAEWOO DH220 1995
n/s 1441 ..... Prix sur demande
DAEWOO DH320 1995
n/s 482 ..... Vendue!
DAEWOO S035 2002
n/s S035-0621 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 130LC-V 1999
n/s 152 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 170 1997
n/s 1441 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 220LC 1999
n/s 2180 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 220LC-3 1997
n/s 20020 ..... Prix sur demande
DAEWOO Solar 250LC-V 2002
n/s 1122 ..... Vendue!
DAEWOO Solar 330LC-V 1999
n/s 1023 ..... Prix sur demande
DAEWOO MEGA 200-3 2001
n/s 1224 ..... Prix sur demande
DAEWOO MEGA 250-3 2001
n/s 1327 ..... Vendu!
DAEWOO MEGA 300-3 2000
n/s 255 ..... Vendu!
DAEWOO MEGA 400-3+ 2001
n/s 1256 ..... En location
HYUNDAI R130C 1999
n/s E603E111334 ..... Prix sur demande
RATALLIS FT110 1996
n/s 31800025 ..... Prix sur demande
KOBELCO SK115DZ 1997
n/s LPU5139 ..... Prix sur demande
KOBELCO SK115SRDZ 1997
n/s LPUV5024 ..... Prix sur demande
KOBELCO SK150 1996
n/s YMV1256 ..... Vendue!
KOBELCO SK150 1993
n/s YM00190 ..... Prix sur demande
CASE 9020 1997
N/S DAC0202013 ..... Vendue!

FARDIERS

AMERICAN TRAILER 40TALT 2004 NEUF
n/s 72512 ..... Prix sur demande
AMERICAN TRAILER 50TRA 2004 NEUF
n/s 72570 ..... Vendu!
AMERICAN TRAILER 50TRA 2004 NEUF
n/s 72571 ..... Prix sur demande
PHELAN 50 XHD USAGÉ
n/s 21645 ..... Prix sur demande

MARTEAUX HYDRAULIQUES

D&A 80V 2004 n/s 80V343
..... Prix sur demande
D&A 80V 2004 n/s 80V34
..... Prix sur demande
D&A 130V 2004 n/s 13181
..... Prix sur demande
D&A 180V 2004 n/s 18V270
..... Prix sur demande
D&A 360V 2004 n/s 36V107
..... Prix sur demande

DENIS GAUVIN INC.

À votre service depuis 1982

Siège social :
70 rue d'Anvers, Parc Industriel
St-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1S4

Succursale Montréal :
112 boulevard Prévost
Boisbriand, QC J7G 2S2

Québec / Rive-Nord
Yves Lille (418) 564-2750

Québec / Rive-Sud
Donald Blouin (418) 933-3933

Région de Montréal
Sylvain Lafleur (514) 895-5377

Téléphone : (418) 878-4007 • Fax : (418) 878-4777 • Internet : www.denisgauvin.ca

1-800-563-4007

© Wilson, Tel & Associés

Présentation du Michelin X-One

En octobre, Michelin a procédé à une démonstration de ses pneus Michelin X-One.

Le X-One est un pneu à bande large destiné à remplacer les pneus jumelés sur les tracteurs et semi-remorques. Commercialisé depuis quelques années en Amérique du Nord, le X-One a remporté l'Excellence

in Transportation Award de la SAE dans la catégorie «Mobile Energy Emissions». Le X-One permet d'obtenir une réduction de 4 à 10% des coûts en carburant et un gain de charge utile de plusieurs centaines de livres.

Il est présentement offert en modèle XDA-HT et XDE pour les tracteurs et semi-remorques routiers. Un modèle différent, destiné à un usage route/hors-route est présentement à l'essai dans le domaine de la collecte des ordures où il pourra être utilisé aussi bien sur l'essieu avant que sur les essieux moteurs.

Le groupe Fayat acquiert Bomag

SPX Corporation annonçait récemment la signature d'une entente visant la vente de sa division Bomag au Groupe Fayat. Bomag, une compagnie allemande créée en 1957, est le leader mondial dans le domaine des rouleaux compacteurs. Les fruits de cette transaction, environ 446 millions $US, serviront à réduire la dette de SPX Corporation. La transaction, sujette à l'approbation des autorités, devrait être complétée au cours du quatrième trimestre de 2004.

John B. Blystone, président-directeur général de SPX déclarait, «suite à une évaluation de Bomag et de sa place dans la stratégie de long terme de SPX, il a été décidé de monétiser l'actif et nous avons trouvé un excellent acquéreur pour la division. Nous sommes heureux que Bomag ait généré un vigoureux processus d'enchères et que le produit de cette transaction permette à SPX de renforcer son bilan.»

Le groupe Fayat, une firme privée française dont le siège est à Bordeaux, compte 75 filiales et 7 700 salariés. La division matériel routier (Marini, Ermont, Brening et Rincheval) génère environ 20% du chiffre d'affaires de l'entreprise. L'acquisition de Bomag permettra au groupe Fayat de compléter sa gamme dans le domaine et de développer des synergies avec les autres filiales du groupe.

Source: SPX Corporation

La débroussailleuse UniBoom™

Unimog North America présente la débroussailleuse UniBoom™ qui est maintenant disponible en option sur le Unimog U500. La débroussailleuse est fabriquée par Little and Company d'Albany en Oregon et distribuée par Portland Freightliner, Inc. par l'entremise des concessionnaires Unimog partout en Amérique du Nord.

La débroussailleuse à fléaux UniBoom peut couper l'herbe haute, les broussailles et les gaules jusqu'à 6 po de diamètre sur une largeur de 4 pi. Elle permet de travailler sur un côté ou l'autre de la route de même que vers le haut pour couper les branches basses des arbres. Sa flèche contrôlée hydrauliquement sur 3 axes permet une portée de 20,5 pi sur la droite et 18 pi sur la gauche pour une flexibilité maximale. La tête de coupe peut être tournée manuellement – ou hydraulique-ment à l'aide d'un rotateur pour le 4e axe offert en option.

Avec le système de poste de commande VarioPilot du Unimog, l'opérateur peut alors contrôler toutes les fonctions de la machine, sur un côté ou l'autre, à l'aide d'un seul levier de commande hydraulique.

«La débroussailleuse UniBoom est un outil puissant et polyvalent pour une variété d'applications,» déclarait Dan Brown, directeur Accessoires et Pièces pour Unimog North America. «L'opérateur peut se rendre sur le chantier au volant de son Unimog en roulant à une vitesse normale avec la débroussailleuse en place, sans l'aide d'un autre chauffeur ou d'une remorque.»

La débroussailleuse UniBoom est la plus puissante parmi les nombreux accessoires disponibles pour le Unimog U500. Elle peut être montée et démontée en moins d'une heure grâce au système de montage rapide. La flèche peut aussi être munie de différents outils comme des godets, ou des brosses pour l'entretien des fossés.

Les camions Unimog U500 de classes 6 et 7 sont des véhicules extrêmement polyvalents qui peuvent accomplir une foule de tâches gégéralement assignées à des équipements spécialisés grâce à une gamme complète d'accessoires disponibles.

Source: Unimog North America

Le choix des professionnels
pour l'équipement spécialisé

LeeBoy 8816 Tous les avantage qui ont fait de LeeBoy le leader mondial dans l'industrie de l'asphalte. Moteur Cummins de 130 hp, table Legend™ 8 à 16 pi avec 10% de pente (slope) sur les extensions, vis d'alimentation de 14 po à vitesse variable et portes découpées (breveté) au dessus, ce qui permet de paver de 0 à 16 pi de largeur

LeeBoy 8515 fonctionne en mode High ou Low Deck Nouvelle table Legend™ de 8 à 15 pi. Deux convoyeurs 36 po. Vis d'alimentation de 12 po.

LeeBoy 7000
Moteur 56 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.

LeeBoy

Financement offert à Taux avantageux! Pour un temps limité

Sujet à approbation de crédit

Distributeur de bitume Rosco L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et ROSCO, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

Distributeur de bitume Rosco Maximizer III
Sa précision et sa facilité d'utilisation le rendent tout simplement incomparable.

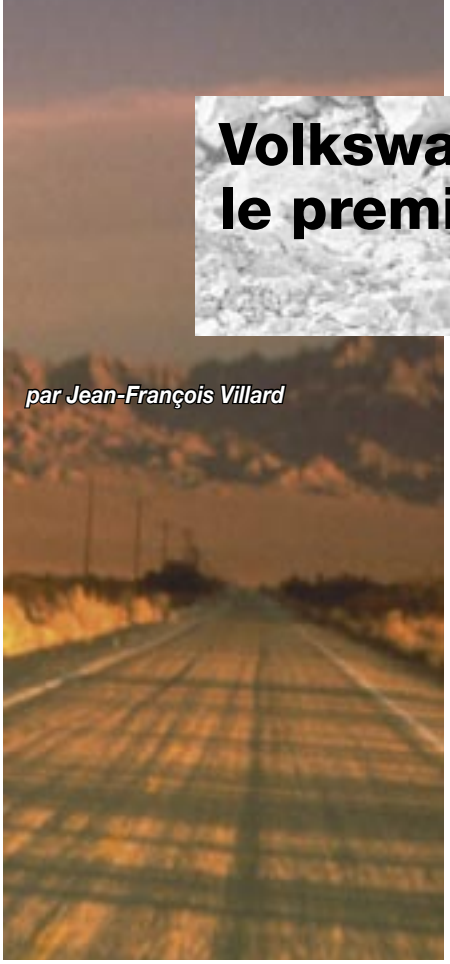
LARUE

1-877-658-3013

680, rue Lenoir, Sainte-Foy, Qc G1X 3W3
Fax: (418) 658-6799
David Robichaud, cell.: (514) 497-1470
www.jalarue.com • david.robichaud@jalarue.com

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

Volkswagen Touareg V10 TDI : le premier gros VUS «verdâtre»



par Jean-François Villard

Le Touareg V10 TDI de Volkswagen trône au sommet de la gamme Touareg. Il partage la même plate-forme que le Porsche Cayenne, de même que sa transmission automatique, sa boîte de transfert, sa suspension pneumatique et ses freins.

Ce véhicule se distingue par son moteur diesel, à la fois puissant (il développe 308 HP et 550 lb pi de couple) et relativement peu énergivore. Avant de vous décrire comment se comporte ce Touareg, un peu de technique s'impose.

Le couple mesure la force de rotation générée par un moteur. Un couple important donne à un véhicule l'aisance nécessaire lors des démarrages, surtout à pleine charge. La puissance entre en jeu à plus haut régime et permet d'atteindre la vitesse maximale.

Comme la plupart de moteurs Volkswagen, le V10 TDI, est doté d'une course relativement longue ce qui permet de générer, avec l'injection «Pumpe Düse» à très haute pression (2050 bar), un couple et une puissance remarquables sur une plage d'utilisation très étendue, du ralenti jusqu'à son régime maximal de 4500 tr/min.

Ce moteur diesel permet au Touareg V10 TDI d'accélérer rapidement et d'offrir de belles performances tout en consommant peu, malgré son poids de plus de deux tonnes et demie. Durant la semaine d'essai, la consommation sur route a été d'environ 9,5 l/100 km alors qu'en conduite sur sentiers et en ville, elle a été de 14 à 16 l/100 km. Les véhicules semblables à essence consomment de 30 à 50% de plus.

Le niveau sonore est très bas et plusieurs ne se rendront pas compte qu'il s'agit d'un diesel. De plus, au ralenti, à vitesse de croisière ou en accélération, le V10 TDI est aussi doux qu'un V8 à essence.

La transmission automatique à six rapports fait son travail en douceur. On peut choisir entre les modes normal, Sport ou Tiptronic...

La direction est précise et transmet bien les sensations de la route. Le freinage est puissant et facile à moduler. Le comportement sur la route est carrément impressionnant pour un véhicule aussi lourd.

Le rouage intégral 4XMotion répartit la puissance aux roues par l'entremise de trois différentiels. On peut actionner manuellement le blocage des différentiels central et arrière en tournant un commutateur. Le Touareg dispose également de tous les dispositifs électroniques que l'on retrouve sur les véhicules de ce genre. Il faut cependant bien comprendre le fonctionnement du système électronique qui agit différemment selon qu'on ait choisi la gamme basse ou en mode Tiptronic. On peut annuler les aides électroniques, dans certaines conditions, afin de mieux se sortir de certains bourbiers.

Les pneus Pirelli P Zero montés sur des jantes de 18 pouces sont conçus pour la route où ils sont silencieux.

La suspension pneumatique permet de varier la garde au sol selon les besoins. La garde au sol normale est de 225 mm. Elle peut atteindre 300 mm à basse vitesse en conduite hors-route, ce qui permet de passer par dessus la plupart des obstacles et optimise les angles d'attaque et de départ.

Sur la route, à haute vitesse, la garde au sol est automatiquement réduite à 190 mm (125 km/h) puis à 180 mm (180 km/h) pour optimiser la tenue de route et l'aérodynamisme. Un compresseur embarqué maintient l'assiette du véhicule et la commande électronique permet d'offrir trois niveaux de confort.

Laissée en mode Auto, la suspension réagit rapidement aux changements d'attitude du véhicule, de surface de la route et de vitesse. Le compromis confort/tenue de route est excellent. Le mode Confort procure un roulement plus doux que l'on apprécie en circulant en ville. La suspension isole alors assez bien l'habitacle des trous que l'on retrouve sur nos routes. Certains trouveront le mode Sport trop rigide. Par contre, il

raffermit la dynamique du châssis au point que le Touareg peut se comparer avantageusement à ses principaux rivaux.

Une caractéristique intéressante est l'extension du système de contrôle de stabilité ESP au contrôle de la remorque. Avec sa capacité de remorquage de 3500 kg, le Touareg bénéficie du système qui détecte

très tôt le rouli de la remorque et intervient alors sur les freins et le moteur.

Comme il s'agit là du modèle le plus cher de la famille Touareg, l'habitacle du V10 TDI est doté de tous les accessoires recherchés. Les sièges avant sont larges et confortables. La banquette arrière, très plate, peut accueillir trois passagers ou être rabattue pour offrir un espace de chargement plat. Le tableau de bord orné d'aluminium, de chrome et de bois nous met dans une l'ambiance à la fois chic et chaleureuse.

Le Touareg V10 TDI fascine, autant par sa complexité technique que par son comportement sur route et hors-route. De plus, son moteur diesel permet d'obtenir une consommation raisonnable, ce qui le classe dans une catégorie à part et lui permettra de mieux se faire accepter auprès des critiques environnementaux.

Pour ceux qui ne sauraient se contenter des performances du V10 TDI, et pour qui l'économie de carburant n'entre pas dans l'équation, Volkswagen présentait à Paris une version W12 Sport qui sera offerte en série

Fiche Technique	Volkswagen Touareg V10 TDI
Type:	utilitaire sport
Moteur:	V10 turbodiesel – 5,0 litres – 20 soupapes
Puissance:	308 ch @ 3750 tr/min – 553 lb pi de 2000 à 4000 tr/min
Transmission:	automatique à 6 rapports, boîte de transfert 2 gammes
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr indépendante
Freins:	av disques / arr disques ABS
Accélérations 0-100 km/h:	7,8 secondes
Vitesse maximale:	225 km/h

	VW Touareg V10 TDI	*Range Rover HSE*	*BMW X5 4,4i*
Empattement:	286 cm	288 cm	282 cm
Longueur:	475 cm	495 cm	467 cm
Largeur:	193 cm	192 cm	187 cm
Hauteur:	170 cm	186 cm	170 cm
Poids:	2599 kg	2440 kg	2237 kg
Puissance:	308 hp	282 hp	315 hp
Pneus:	245/55R18	255/55R19	255/55R18
Réservoir:	100 litres	100 litres	93 litres

limitée. Préparez votre chéquier! Seulement 500 exemplaires seront produits, et 330 d'entre eux sont déjà alloués à des clients fortunés du Moyen-Orient.

Du 15 au 19 mars 2005
LAS VEGAS, CONEXPO-CON/AGG
Vol + Hôtel à partir de 1135$ (occ.double)
Encore quelques places disponibles
Corail Bleu Voyages
Premis du Québec
469, Marie-Anne Est. (coin Rivard) Montréal - QC
1-888-339-3793 / (514) 284-3793 / www.corailbleu.qc.ca

Larue livre des paveuses au Québec et en Nouvelle-Écosse!

Brian England de la firme England Paving and Contracting, d'Antigonish en Nouvelle-Écosse a pris livraison d'une LeeBoy 8816 au début du mois d'octobre. Cette machine est équipée de système automatisé

Topcon «Grade & Slope Control» avec un ski de référence topique de 40 pi.

D'autre part, René Cournoyer de la Compagnie Cournoyer Asphalte, de Sorel au Québec, a pris livraison tout dernièrement d'une nouvelle paveuse Lee-Boy 8515. Il s'agit là de la deuxième paveuse LeeBoy pour Cournoyer Asphalte. Cette compagnie, qui oeuvre depuis bientôt 50 ans dans les domaines commercial et résidentiel, doit sa réussite à la complicité qui unit cette famille où chacun gère ses tâches avec ardeur et fierté.

Un bel exemple de PME dans l'industrie de l'asphalte!

Source: J.A. Larue inc., 1-877-658-3013

Agenda

The Canadian Waste & Recycling Expo / Canadian Public Works Expo
1 décembre et 2 décembre 2004
Mississauga, ON Canada

Programme modulaire de formation sur la réhabilitation des infrastructures urbaines
Module spécialisé Aqueduc - Diagnostic et réhabilitation des réseaux de distribution d'eau potable
le 2 décembre à Québec
le 9 décembre à Montréal
CERIU (514) 848-6100, poste 229

NAPA's Annual Convention «50th Anniversary Celebration»
13 février au 17 février 2005
Hilton Waikoloa Village, Hawaï, États-Unis

Faites vos réservations dès maintenant!

CONEXPO-CON/AGG 2005
15 mars au 19 mars 2005
Las Vegas, NV États-Unis

National Heavy Equipment Show
7 avril et 8 avril 2005
Toronto, ON Canada

Neuvième Colloque ferroviaire annuel du Québec
3 mai et 4 mai 2005
Québec, QC Canada

Association of Ontario Road Supervisors Municipal Trade Show
8 & 9 Juin 2005
Minden, ON Canada

Hillhead 2005
21 juin au 23 juin 2005
Buxton, Angleterre

Inter Airport Europe 2005
11 octobre au 14 octobre 2005
Munich, Allemagne

Intermat 2006
24 avril au 29 avril 2006
Paris, France

North American Quarry & Recycling Show
26 octobre au 28 octobre 2006
Atlanta, GA États-Unis

Bauma 2007
23 avril au 29 avril 2007
Munich, Allemagne

Plus d'informations sur le site web de la revue InfraStructures www.infrastructures.com

Nominations

Le manufacturier d'équipement forestier **Quadco** est heureux d'annoncer la nomination de **Richard A. Zalzal** au poste de vice-président Ventes/Marketing & Service après-vente.

«Avec ses 25 années d'expérience dans des positions seniors en distribution et fabrication d'équipement lourd en Amérique du Nord ainsi qu'au niveau international, Richard apporte un bon bagage de connaissances des marchés forestiers et de construction d'un point de vue distributeur et il comprend que la satisfaction du client est la clef du succès», a rapporté Chuck Maclennan, président de Quadco.

Source: Quadco

André Larue, président de **J.A. Larue inc.** de Québec, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur **Pierre-Jean Leclerc** au poste de représentant technique.

Monsieur Leclerc se joint à l'équipe Larue afin de supporter techniquement la clientèle grandissante de la grande région de Montréal.

J.A. Larue inc. œuvre dans le domaine des souffleuses à neige usagées et reconditionnées ainsi que dans la vente de pièces de remplacement de toutes marques depuis plus de 20 ans. J.A. Larue inc. est maintenant chef de file dans la conception, la fabrication et la vente de souffleuses à neige neuves détachables et de souffleuses à neige neuves montées sur camions porteurs. De plus, J.A. Larue inc. est également distributeur exclusif des produits de pavage Leeboy/Rosco pour le Québec et les Maritimes.

Source : J.A. Larue inc. 1-877-658-3013

Denis Ferland, président de **Laval Hino Inc.**, dépositaire des produits Terex, est heureux d'accueillir **Sylvain Taillefer** dans son équipe de ventes à titre de conseiller en vente et location.

Monsieur Taillefer possède une vaste expérience dans le domaine de l'équipement lourd.

Nous lui souhaitons un franc succès!

Source: Laval Hino Inc., 1-800-409-4455

Fabrication sur mesure
Installation d'attaches
Location à court terme
Réparation & pièces

REMORQUES LAROCHE
...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com

MÉTAL SARTIGAN INC.
Licence RBQ: 2868-9818-26
DEMANDEZ VOTRE BROCHURE GRATUITE

Fabricant de bâtiments d'acier préfabriqués (Bâti-Kit)
LARGEURS DISPONIBLES: 24', 36', 48', 60', 72'
LONGUEUR AU BESOIN
Sans Frais : 1-888-865-2284
FAX: (418) 228-1465
www.metalsartigan.com
1000, 40e rue Ouest, Ville de Saint-Georges, Beauce, Québec G5Y 6V2

OEH
1-877-707-4747 • www.oehinc.com
OTTAWA EQUIPMENT & HYDRAULIC INC.
«Bearing de rotation» de remplacement pour grues et excavatrices de toutes marques

Distributeur des pompes à béton Alliance Concrete Pumps
Pour le Québec et l'Ontario

KOMATSU YANMAR PALFINGER ALLIANCE MANITOU

William, Tell & Associés Communications
William, Tell & Associés
Consultants en communications
Téléphone: (514) 233-1295
ANNONCES PUBLICITAIRES • BROCHURES • CATALOGUES

HUSKIE

MARTEAUX HYDRAULIQUES
ÉQUIPEMENTS
RANDO
EQUIPMENTS LTÉE LTD

TÉL.: (450) 967-7690
FAX: (450) 967-5345

953 rue Michelin, Laval QC H7L 5B6

Balais de rue mécaniques
Johnston Vanguard 4000 1997

Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979

2 balais de rue mécaniques usagés
MOBIL M9B 1991
Prix sur demande
Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979

Balai aspirateur JOHNSTON 600 1988 à balayage double. Benne entièrement refaite par JKL, balai en excellente condition et entretenu rigoureusement. 50 000 $
Équipements JKL (450) 968-2222

Balai de rue usagé
BUCHER 2020 2001
capacité 2,2 m³
Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979

VASTE CHOIX D'ÉQUIPEMENT USAGÉ
Compresseur d'air de 185 à 1300 cfm
Foreuses de type intégré de marque
SULLIVAN SCORPION
Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979

Balai de rue BUCHER CityCat 2000 XL
1996, usagé reconditionné
Prix sur demande
Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979

Abonnement / Subscription

InfraStructures en Français ☐ in English ☐ (Starting January 2005)

Nom/Name: _____ Téléphone/Phone: _____

Compagnie/Company: _____ Télécopieur/Fax: _____

Adresse / Address: _____ Internet: _____

_____ Courriel/E-Mail: _____

Ville/City: _____

Province: _____ Code Postal / Postal Code: _____ Pays/Country: _____

Comeau
LES ÉQUIPEMENTS G. COMEAU INC.
À votre service depuis 1957

Les Équipements G. Comeau inc.

Quatre succursales pour mieux vous servir...

Siège social : 6220 boul. Laframboise, St-Hyacinthe, QC J2R 1E9
Téléphone : (450) 796-3666 • Sans frais : 1-800-363-0115
Québec : 1374 ch. Filteau, St-Nicolas, QC G7A 2K1
Téléphone : (418) 836-2225 • Sans frais : 1-800-517-4497
Montréal : 2640 rue Botham, St-Laurent, QC H4S 1J1
Téléphone : (514) 332-1879 • Sans frais : 1-877-332-1879
Sherbrooke : 10021 boul. Bourque, Deauville, QC J1N 3G1
Téléphone : (819) 843-3555 • Sans frais : 1-877-888-3555

CASE

casece.com

SI VOUS ÊTES APPELÉ À POSSÉDER CE QU'IL Y A DE PLUS SATISFAISANT,

VOICI VOTRE CAMION.

Comment est-ce de posséder un Sterling[MD]? Demandez à un propriétaire de Sterling. Les camions Sterling se sont classés au premier rang pour la satisfaction du client avec les camions poids moyens conventionnels selon l'étude de satisfaction du client de camion poids moyen effectuée aux É.-U. par J.D. Power et Associés 2003. Les camions poids moyens conventionnels Sterling ont reçu le plus haut degré de satisfaction du produit dans l'ensemble, mieux que tout autre constructeur. L'étude a évalué des facteurs comme le moteur, l'intérieur de la cabine ainsi que le design et le style extérieur. Voyez votre expert local en matière de camion Sterling pour tester un Acterra[MD] et L-Line poids moyen digne de confiance. Ou visitez **www.sterlingtrucks.com** et voyez la vraie satisfaction à l'œuvre.

J.D. Power et Associés 2003 U.S. Étude de satisfaction du client de camion poids moyen. Le camion poids moyen est défini selon le poids brut du véhicule camion de classes 5, 6 ou 7. www.jdpower.com

STERLING
CAMIONS

Vous aimerez notre façon de travailler.[MC]

Appelez 1.800.STL-HELP pour parler à votre expert local en matière de camion Sterling.

STMC-A-228F Les normes sont sujettes à changement sans préavis. « Sterling Truck » est certifié ISO 9001. ©Freightliner LLC 2004. Tous droits réservés. « Sterling Trucks » est membre du groupe Freightliner. Freightliner LLC est une compagnie de DaimlerChrysler.